

# 佛法真實的面貌

佛使比丘著·喇達納讎陀比丘譯

阿伽陀藥洗滌心塵砥礪  
半世圓鏡重新

東魯李炳南敬題

作者：佛使比丘

譯者：喇達納儂陀比丘

# 佛法真實的面貌

李炳南居士紀念文教基金會 印行

普為出資者

及受持者回向

願以此功德  
莊嚴此淨土  
上報四重恩  
下濟三途苦  
若有見聞者  
悉發菩提心  
盡此一報身  
同生極樂國

佛曆二五四六年·公元二〇〇二年三月印行二千冊

### 佛法真實的面貌

著作者：佛使比丘 譯者：喇達納儼陀比丘

出版者：李炳南居士紀念文教基金會

地址：台中市學府路一九九號二樓

電話：04-22217339·22229520

傳真：04-22217339

劃撥號：二一八六二八三四

戶名：李炳南居士紀念文教基金會

贈送處：台中市學府路一九九號二樓

雪廬講堂印經功德會

歡迎索取·傳閱·附印·翻印·委託代印

## 雪廬講堂印經功德會編印叢書獻言

「李炳南居士紀念文教基金會」成立的宗旨，在於繼承雪廬老人遺志，發揚老人弘法利生的精神，弘揚儒佛文化，協助政府推行社會教育。因此，我們設置了雪廬紀念講堂，定期舉辦佛學講座，在講堂中附設印經功德會，編印通俗性佛教叢書，印贈佛門的同修，及社會上不了解佛教的人士，使他們正確的認識佛教，由起信而理解，由理解而實踐，進而解脫煩惱，獲得身心自在。

近年來社會上思想混亂，邪說充斥，五花八門的新教派，像雨後春筍似的冒出來，說通靈，說神通，說靈魂出竅，說世界末日，使好神奇者趨之若鶩，也使想以宗教安身立命的人眼花撩亂，無所適從。

雪廬講堂印經功德會，是以弘揚佛陀正法的理念，來選印經書，凡是涉及外道邪說，附佛法外道謬論，以及荒誕不經的迷信書籍，一概在摒棄之列。我們印經會同仁，是以負責認真的態度，介紹佛陀思想，佛教文化，佛法修持的方法；我們印出的書籍，必可代表佛法聖潔與純正的一面。

雪廬講堂印經功德會草創伊始，根基未固，尚賴我佛們同修，社會各界，予以扶植與支持是幸。

于凌波 八十四年八月於雪廬紀念講堂

李炳南居士紀念文教基金會·下列書籍長期贈送結緣

印順導師：中國佛教瑣談

聖嚴法師：正信的佛教

融熙法師：百喻經選講

演培法師：佛法的因果論

李炳南居士著作：

李炳南居士與臺灣佛教

阿彌陀經摘注接蒙義蘊合刊

佛學問答（淨土篇）

佛學十四講

佛學常識課本

當生成就之佛法

小宣傳集錦

佛學通俗講座

沈家楨居士著：

金剛經的研究第一集

金剛經的研究第二集

王巨川居士：金剛經句解易讀

袁了凡居士：了凡四訓語譯

嚴協和居士：孝經白話註解

柳絮居士著：金剛經簡註

方倫居士：禪話與淨話

張澄基居士：什麼是佛法

顧法嚴居士：佛陀的啓示

張大卿居士：佛法基礎十講

尤智表居士：佛法與科學

張鍊伯居士：因果故事選集

梁隱齋居士：佛學十八講

豐子愷居士：護生畫集

汪希教授：中華倫理新解

汪希教授：源頭活水

于凌波居士著：

向智識分子介紹佛教

人間佛陀及其基本教理

于凌波佛學論文集

般若心經蠡解

八大人覺經講記

八識規矩頌講記

唯識二十頌講記

唯識二十頌講記

百法明門論講記

觀所緣緣論講記

唯識與淨土

印度朝聖記

佛法與生活

健康長壽手冊

醒世詩詞選

以上各種書籍，酌附郵資函索即寄，地址臺中市學府路一九九號二樓。請您發心加入雪廬印經功德會，全年會費一千二百元，可收到弘法月刊十二期，經書十二冊。請用郵政劃撥 21862834 號，李炳南居士紀念文教基金會。電詢：04-22217339. 傳真 04-22217339.

# 佛法真實的面貌

## 目錄

——一個佛陀弟子應有的知見

序文	一
第一章 淺說	四
第二章 妄執	三四
第三章 三學（三無漏學）	四六
第四章 宇宙萬有的三特性	五八
第五章 諸法實相	七三
第六章 我們所妄執之事物	九〇
第七章 洞察之自然修行法	一〇五
第八章 七淨化	一二二
第九章 解脫前後的境界	一三五
後記	一四六

## 譯者序

東南亞一帶的華人有一大部分是佛教徒，但是在這一大群的佛教徒之中只有少數人真正明白佛教之正確教理。很多華人佛教徒把傳統的風俗信仰，甚至一些迷信，混合在佛教的教導和實行內，以致於好多人誤以為佛教是一種屬於神明主義的宗教，而佛陀和阿羅漢們，皆有特別的靈通或法力，能降龍伏虎或飛天鑽地，再者，隨著時間的消逝，佛教也逐漸失去了本來的面目，因為它是在特定的歷史和文化環境中發展起來的。很多佛教徒創設了一些儀式，把它們歸為佛教重要的一部份，使得信徒只注重念經拜佛，而忽略了佛教的要旨。思想傾向理性的人，也因此對佛教失去了信心，不再嘗試對佛教作一個真正的瞭解。

爲了宣揚正確的佛教，泰國著名的現代高僧——因陀羅邦育法師或佛使法師 (BUDDHADA SA)——在自創的宣木園寺內鑽研三藏



教典，力倡奉行正確的佛教。法師所宣揚之佛法均被編成書本，多達數百部。

佛教的經典多數是由古文譯成的，義理深奧並難懂，故有些翻譯者把它們譯成比較通俗的書籍，以適應佛學研究者之需求。本文所譯「人類手冊」乃佛使法師早期所宣說之佛法，原本為泰文，亦有英文譯本。今有一位熱心於佛教之傳播，並從事慈善事業的信女——素帕旺絲娜女士 (SUPAR VONGSENA)，——覺得佛使法師之書籍甚少被譯成中文，而英文譯本倒不缺乏，故她特求譯者把「人類手冊」譯成中文，並慷慨的自願負責所有的印書費用。素帕女士的一位好友——信森勤卡哇匿女士 (MAJOR SINSERM LEKHAV ANICH) ——亦捐贈一筆款項，資助一部份之印書費。信森女士曾擔任泰國婦女獅子會 (LIONESSE CLUB OF THAILAND) 之主席，目前兼任菩達塔薩基金會 (BUDDHADASA FOUNDATION) 之副主席，而素帕女士乃上述兩會之重要委員。兩位女士因受到

佛法的薰陶，故熱愛從事慈善事務。她們的要求使譯者深感慚愧，因才學疏淺，無意接受此重任，卻又因她們的懇求，只好答應顯醜。譯者缺乏充份之佛學知識，故須依賴參考書方能勉強翻譯，倘若錯誤百出，只祈求諸賢者見諒，並予指正。

除了素帕和信森兩位女善士，尚有一位目前正在英國留學的大學生——埃爾柏德瑟拉威·旺吉樂彩先生 (Albert Pharvi Yongchir-chai)——誠意捐贈兩千泰幣。此外，本譯文之能完成，亦得力於泰國的中文日報（即星暹日報）之協助。譯者特此一併致謝，並祈望諸資助及贊助者，皆能獲得無上智慧與功德。

佛曆二五三四年雨季 喇達納儼陀序於北省膠林陋寺

## 第一章 淺說

如果我們打開近代任何一本有關於宗教來源的書籍，我們將發現一個共同點，那就是所有的著者都執有共同的想法：他們一致同意及認為宗教之出現於世間，是因為人之恐懼心所促成。在人類還未開化之前，那些在森林或山洞裡生存的原始人，對他們所不能瞭解和控制之大自然現象深感害怕。在暴風雨之夜，那閃電及震耳的雷聲，使他們感到極度的恐懼。大自然的變動不但使人震驚，並令人深深地感覺到自己的渺小無力，因此，促使原始人們自然而然的對自然界的現象，展示或表現最誠懇的謙虛、降服或尊重與敬畏。他們各依照自己認為最妥當的方式，而顯示敬畏之心。

後來當人類的知識和了解力，跟著時間的轉流而有所發展時，那懼怕自然界現象的心態，也變成另一種的恐懼，即害怕比

暴風雨更難於瞭解的現象。那些以敬畏自然界現象——鬼和神為基礎的宗教——也跟著被視為缺乏理性和無稽之信仰；而人的懼畏也進一步的經過演變，被精練成爲一種深怕痛苦的心理狀態——怕那種非任何物質所能減緩的精神上之痛苦。人開始害怕生、老、病、死那與生俱來的痛苦，以及那從欲望、憤怒和愚蠢中所產生的失望和絕望的痛苦，還有各種形式的痛苦，和一些無論多少錢財和權力都不能消除的痛苦。

很久以前的印度——一個充滿了探究人生真理的思想家之家，有許多學者和修行人，捨棄了那崇拜神鬼的邪道，而轉過來認真的探求征服生、老、病、死之妙法，和滅絕貪、嗔、癡之妙道。這該是一件比登天還難之事，可是人到底是萬物之靈！從釋迦太子堅強的探求真理中產生了佛教——一種以最高深的洞察力和智慧為基礎的宗教，也是能熄滅欲望、斷除無明，征服生、老、病、死的一門宗教。

人之尋求真理和創出了宗教，都是出於內心的懼怕——害怕生活上所避免不了的煩惱和痛苦之糾纏——所以人憑著人類特有的智慧，儘量想法子以便擺脫痛苦，而獲得一個永久的解脫。佛教的出發點，就是以尋找解脫之法爲主要的目的。佛陀發揮最高的智慧，思考世間眾生的問題，了悟一切緣起和斷除無明的真理，並啓示人類如何絕對征服苦障的一種實用之道法，也就是我們所稱之「佛法」。

佛教的意義是「覺悟者之教導」。佛陀是一位覺悟緣起的原理以及透徹理解生命真諦的人，而也又能照那真理，很適當的處理生活上的一切事物。他以自己所證的法性爲根據，很巧妙的應眾生的根機而施教化。佛法的高妙處，是在於其合乎實際的實用性。

人生充滿了痛苦。世人各有各的苦，而痛苦的深度當然是因人而異的。世上沒有不曾受過痛苦煎熬和折磨的人，除非他是一

位白癡。嬰兒在肚子餓的時候會哭叫，那是因為挨不了饑餓的痛苦而哭叫。大一點的孩子，得不到自己想要的東西，會跺著腳大聲嚷嚷，或賴皮地滾在地上又哭又喊，那是一種「求不得之苦」。而成人們又跟孩子們有多大的差別呢？當我們得不到自己想要的東西，我們不也是同樣的苦惱？我們的內心不也像孩子似的大哭大叫？當我們不得不和心愛的人分別時，我們豈不嘗到了那別離之苦？當我們愛著另一個人，而不被他（她）所愛，那種失意豈非一種苦？學生也有學生的苦：應付考試之苦、畢業了找不到一份理想職業之苦。負債人因無法還債而深感痛苦；有錢人因怕失去錢財，也是同樣的感到痛苦。總之，人的一生都逃避不了這形影相隨的各式各樣的苦。既然人生多苦，活著又有什麼意義呢？死了不是比活著還好得多？因此好多悲觀的人因感到絕望，居然不顧一切的自殺，以死為解決痛苦的方法。那當然是一種愚蠢的作法，可是世上卻有很多聰明人，往往選擇愚蠢之徑而

走極端，因為他們的心有所執著，看不開、放不下、痛不欲生，人生悲劇也就因此而發生了。

人終日忙忙碌碌，只為了解決生活上所必遭遇到的問題。可是即使生活的基本問題解決了，人還是會不滿足，會徬徨、會覺得空虛。為什麼呢？既然身已有了安頓處，為何心卻不能安頓下來呢？那浮沈不定的心，該往何處歸依呢？

佛陀為安頓人那顆徬徨不安、忽喜忽悲的無明心，找到了一個落實之處。他運用最高的智慧去思考大地眾生的問題，尋求擺脫痛苦之妙方，終於覺悟了宇宙世間的真理，而為自己解除苦的束縛，但因發起悲心，不忍見眾生受苦，因而開始說法濟度眾生。

佛教是一種以智慧、科學理性等知識為根據的宗教，它的最終目的，是消滅痛苦和煩惱的根源。當佛陀了悟成道時，曾在菩提樹下自語：「大地眾生皆有如來智慧德相，但以妄想執著，不

能證得。——意思是說，一切眾生都有佛性，都能成佛，但甚少人能證得正果，這是因為被無明障蔽了佛性。

釋迦擺脫了無明，創出了佛教。真正的佛法，指示我們如何為人，如何才能從凡人的身份而成佛。可是，目前的佛教已有了不正常的發展趨向，導致人們誤解了佛教。爲了順眾所好，一些僧人往往有意的引導信徒步入歧途。那些可憐的信徒們，卻以爲自己所學到的就是佛門妙法！

在一般人的觀念中，都以爲念經拜佛，或在佛像前供花及香水佳果，就是修行佛法。有很多佛教徒極喜愛念經，每日每夜都念，雖然念了許多的經，卻絲毫不懂得自己念的經含有什麼意思，只懂得盲目地念，好似那能重覆或模仿人言的鸚鵡一樣，盲目地重覆不知其意的人言。如此盲目地念經又有何用處？佛陀何嘗要我們盲目的禮拜和念一些自己不知所云的經呢？他教人不要輕信任何導言，甚至連他自己的教導也包括在內，他教人應該從



生活的經驗中，去體會和他所教我們的佛法，是否為真正的真理。佛陀並不教我們盲目的禮拜佛像或背誦經文。他認為一切儀式是愚癡、詼諧和不合理的。他否認天神乃萬物創造者的學說，也否認那個時代的印度人所迷信和崇拜的眾天神。佛陀曾如此說：「知識、技能和才幹有助於成功和利益，並且是正確美好的吉祥之兆，而無關於宇宙行星之移動。」一個人一旦真正懂得佛法，瞭解佛法，他必能從中獲得有利於己的啓示和感應，遠勝那些專憑占星術而做種種愚事的人。佛陀反對迷信，因為它是使智慧閉塞的愚癡，能使人是非不辨和事理不明。舉個例子來說，有些人認為某些河的河水是神聖的，能洗掉世人的罪惡，像那印度恆河，每年都有很多的興都教徒在河內洗澡，因為他們認為那恆河的水是神聖的。如果那所謂聖河的水真的那麼神聖，能夠把一個人的身心洗得純淨毫無污染，那麼那些在聖河裡生存的龜、蟹、魚、蝦，該早就被聖河的水，洗掉牠們的罪惡了罷？牠們真